

MODE D'EMPLOI



- LYFO DISK™
- KWIK-STIK™
- KWIK-STIK™ Plus

APPLICATION

Les micro-organismes LYFO DISK™, KWIK-STIK™ et KWIK-STIK™ Plus sont conçus pour être utilisés en tant que contrôles afin de vérifier la performance de dosages, de réactifs ou de milieux conçus pour être utilisés dans les tests microbiens pour la détection et l'identification d'un isolat de micro-organisme en culture.

RÉSUMÉ ET EXPLICATIONS

Des micro-organismes aux caractéristiques connues et prévisibles sont utilisés dans les programmes de contrôle qualité, de formation et de compétence.

PRINCIPE

Les micro-organismes LYFO DISK™, KWIK-STIK™ et KWIK-STIK™ Plus fournissent des résultats équivalents aux méthodes traditionnelles utilisées dans la préparation, le stockage et la maintenance des souchothèques de référence. Les préparations de micro-organismes sont traçables jusqu'à l'American Type Culture Collection (ATCC®) ou d'autres souchothèques de référence authentiques.

COMPOSITION

Les pastilles de micro-organismes LYFO DISK™, KWIK-STIK™ et KWIK-STIK™ Plus se composent d'une population de micro-organismes (> 1 000 UFC par pastille), gélatine, lait écrémé, acide ascorbique, hydrate de carbone et charbon. La gélatine sert de support aux micro-organismes. Le lait écrémé, l'acide ascorbique et l'hydrate de carbone protègent le micro-organisme en préservant l'intégrité des parois cellulaires lors de la lyophilisation et du stockage. Le charbon est inclus pour neutraliser les substances toxiques formées lors du processus de lyophilisation.

 **Microbiologics®**
A safer, healthier world.

LYFO·DISK™

KWIKSTIK™

2 PASTILLES
KWIKSTIK™
plus

DESCRIPTION DU PRODUIT

- A. KWIK-STIK™** : chaque dispositif KWIK-STIK™ contient une pastille lyophilisée d'une souche de micro-organisme unique, un réservoir de liquide hydratant et un écouvillon d'ensemencement. Chaque dispositif est emballé hermétiquement dans un sachet mélaminé contenant un déshydratant afin d'éviter l'apparition d'humidité indésirable. Les micro-organismes KWIK-STIK™ représentent 4 passages ou moins de la culture de référence et sont disponibles en lots de 2 et de 6.
- B. KWIK-STIK™ Plus** : chaque dispositif KWIK-STIK™ Plus contient une pastille lyophilisée d'une souche de micro-organisme unique, un réservoir de liquide hydratant et un écouvillon d'ensemencement. Chaque dispositif est emballé hermétiquement dans un sachet mélaminé contenant un déshydratant afin d'éviter l'apparition d'humidité indésirable. Les micro-organismes KWIK-STIK™ représentent 2 passages ou moins de la culture de référence et sont disponibles en lots de 5.
- C. LYFO DISK™** : Les micro-organismes LYFO DISK™ sont emballés dans un flacon refermable qui contient 6 pastilles de micro-organismes lyophilisés et un déshydratant pour éviter l'accumulation d'humidité indésirable. Les micro-organismes LYFO DISK™ représentent 4 passages ou moins de la culture de référence.

AVERTISSEMENT ET PRÉCAUTIONS

- Ces produits sont réservés à un usage diagnostique in vitro.
- Non destiné à être consommé par des humains, des animaux ou des animaux domestiques.
- Se reporter à la FDS pour obtenir des informations plus détaillées. La FDS se trouve sur notre site Web à l'adresse www.microbiologics.com ou peut être obtenue en contactant le support technique au **320.229.7045** ou depuis les États-Unis (appel gratuit) au **1.866.286.6691**.
- Le liquide hydratant présent dans les micro-organismes KWIK-STIK™ et KWIK-STIK™ Plus peut causer une grave irritation oculaire. En cas de contact avec les yeux, rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Si l'irritation persiste, consulter un médecin.
- Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage. Se laver les mains soigneusement après manipulation.
- Ces dispositifs contiennent des micro-organismes viables qui peuvent provoquer des maladies. Employer les techniques adéquates pour éviter tout contact avec les cultures de micro-organismes.
- Le laboratoire de microbiologie doit disposer d'installations permettant de recevoir, de traiter, de conserver, de stocker et d'éliminer du matériel à risque biologique.
- Seul un personnel de laboratoire formé doit utiliser ces dispositifs.
- Les organismes et les textes de loi réglementent l'élimination des matériaux à risque biologique. Chaque laboratoire doit connaître et respecter les dispositions concernant l'élimination des matériaux à risque biologique.
- Les micro-organismes LYFO DISK™, KWIK-STIK™ et KWIK-STIK™ Plus ne contiennent pas de latex de caoutchouc naturel.

MATÉRIEL NÉCESSAIRE MAIS NON FOURNI

- Les micro-organismes LYFO DISK™ requièrent des tubes stériles et 0,5 ml de liquide stérile tel que du bouillon de soja tryptique, de la gélose pour infusion cœur-cerveille, du sérum physiologique ou de l'eau déionisée pour l'hydratation de la préparation lyophilisée. Des écouvillons stériles ou des anses d'ensemencement sont nécessaires pour transférer la préparation hydratée dans un support d'agar.
- Les micro-organismes LYFO DISK™, KWIK-STIK™ et KWIK-STIK™ Plus requièrent un milieu d'agar non sélectif, nourrissant ou enrichi et des durées et conditions d'incubation spécifiques pour optimiser la croissance et la récupération.

Le Bulletin d'information technique (TIB.081) « **Recommandations pour la croissance** » répertorie les milieux recommandés et les conditions requises pour l'incubation. Ce bulletin est disponible dans la bibliothèque de documents de notre site Internet, à l'adresse www.microbiologics.com.

MODE D'EMPLOI ---

A. Procédure relative au micro-organisme KWIK-STIK™ and KWIK-STIK Plus™

1. Laisser le sachet KWIK-STIK™ fermé atteindre la température ambiante. Déchirer le sachet au niveau de l'encoche pour l'ouvrir et sortir le dispositif KWIK-STIK™.
2. Tirer la languette se trouvant sur l'étiquette et la joindre au support de la principale culture ou au compte-rendu du contrôle de la qualité. Ne pas démonter le dispositif au cours de l'hydratation.
3. Pincer (une fois seulement) en haut de l'ampoule KWIK-STIK™ (juste au-dessous du ménisque liquide de l'ampoule) dans le bouchon afin de libérer le liquide hydratant.
4. Tenir verticalement et tapoter sur une surface dure afin de faciliter l'écoulement du liquide à travers la tige jusqu'au fond du dispositif contenant la pastille. Laisser couler le liquide hydratant à travers la tige de l'écouvillon et jusqu'au fond du dispositif contenant la pastille.
5. En pinçant la partie basse du dispositif, écraser la pastille dans le liquide jusqu'à ce que les particules de la pastille en suspension aient une apparence homogène.
6. Imbiber immédiatement et généreusement l'écouvillon avec le matériau hydraté et transférer dans le milieu d'agar, ou utiliser selon le mode opératoire normalisé du laboratoire.
7. Ensemencer le(s) support(s) de la principale culture en tamponnant doucement l'écouvillon sur un tiers du support.
8. Répartir pour faciliter l'isolation des colonies en utilisant une anse stérile.
9. En utilisant la méthode correcte d'élimination du matériel à risque biologique, jeter le KWIK-STIK™.
10. Incuber immédiatement le(s) support(s) de culture principale ensemencé(s) à la température et aux conditions adaptées au micro-organisme.

B. Procédure de micro-organisme LYFO DISK™

1. Retirer le flacon fermé de LYFO DISK™ du stockage à 2 °C à 8 °C et laisser le flacon fermé atteindre la température ambiante.
2. Retirer aseptiquement 1 pastille du flacon à l'aide d'un forceps stérile. Ne pas retirer le déshydratant.
3. Placer la pastille dans 0,5 ml de liquide stérile (eau, sérum physiologique, bouillon de soja tryptique ou gélose pour infusion cœur-cerveau). Reboucher et refermer immédiatement le flacon et le remettre à une température comprise entre 2 °C et 8 °C.
4. Écraser la pastille avec un écouvillon stérile jusqu'à ce que la suspension soit homogène. Imbiber immédiatement et généreusement le même écouvillon avec le matériau hydraté et transférer vers le milieu d'agar.
5. Ensemencer le(s) support(s) de la principale culture en tamponnant doucement l'écouvillon sur un tiers du support.
6. Répartir pour faciliter l'isolation des colonies en utilisant une anse stérile.
7. En utilisant la méthode correcte d'élimination du matériel à risque biologique, éliminer le matériau hydraté restant.
8. Incuber immédiatement le milieu ensemencé à la température et aux conditions adaptées au micro-organisme.

STOCKAGE ET PÉREMPTION


Stocker les micro-organismes LYFO DISK™, KWIK-STIK™ et KWIK-STIK™ Plus à une température comprise entre 2 °C et 8 °C dans le flacon original et scellé ou dans le sachet contenant le déshydratant. Les micro-organismes LYFO DISK™, KWIK-STIK™ et KWIK-STIK™ Plus ne doivent pas être utilisés dans les cas suivants :


- conservation dans de mauvaises conditions ;
- preuve d'exposition excessive à la chaleur ou à l'humidité ;
- dépassement de la date d'expiration.

RESTRICTIONS

Il est possible que ce produit ne puisse pas être utilisé avec tous les coffrets et toutes les procédures.

SYMBOLES

 Représentant autorisé dans la Communauté européenne

 Code du lot


 Risques biologiques


 Marquage CE


 Numéro de référence


 Attention, consulter les documents joints

 Instrument médical de diagnostic *in vitro*

 Fabricant

 Limite de température

 Date de péremption

 Consulter les instructions d'utilisation

GARANTIE

Ces produits sont garantis conformes aux spécifications et caractéristiques décrites et illustrées dans la notice, le mode d'emploi et les articles de référence. La garantie, explicite ou implicite, n'est pas engagée dans les cas suivants :

- Les procédures appliquées dans le laboratoire sont contraires aux consignes décrites et illustrées et au mode d'emploi.
- Les produits sont utilisés pour des applications autres que l'usage prévu dans la notice, le mode d'emploi et les articles de référence.

SITE INTERNET

Visitez notre site Internet, www.microbiologics.com, pour connaître les dernières informations techniques et la disponibilité de nos produits.

MENTIONS LÉGALES



Microbiologics, Inc.
200 Cooper Avenue North
St. Cloud, MN 56303 USA

Service clientèle

Tél. 320-253-1640

Depuis les États-Unis (appel gratuit) :
800-599-BUGS (2847)

E-mail : info@microbiologics.com

Support technique

Tél. 320-229-7045

Depuis les États-Unis (appel gratuit) :
866-286-6691

E-mail :

techsupport@microbiologics.com

www.microbiologics.com



MediMark® Europe

11, rue Émile Zola - B.P. 2332

38033 Grenoble Cedex 2, France

Tél. 33 (0)4 76 86 43 22

Fax 33 (0)4 76 17 19 82

E-mail : info@medimark-europe.com

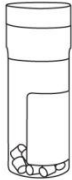


Le logo ATCC Licensed Derivative, la marque verbale ATCC Licensed Derivative et les marques de référence ATCC sont des marques déposées d'ATCC. MicroBioLogics, Inc. est autorisé à utiliser ces marques de commerce et à vendre des produits dérivés des cultures d'ATCC®. Rechercher le logo ATCC Derivative® pour les produits dérivés des cultures d'ATCC®.

LYFO·DISK™

SCHÉMA DES INSTRUCTIONS

1



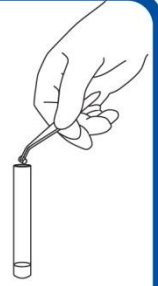
Retirer le flacon fermé de LYFO DISK™ du stockage à 2 °C à 8 °C et laisser le flacon fermé atteindre la température ambiante.

2



Retirer aseptiquement 1 pastille du flacon à l'aide d'un forceps stérile. Ne pas retirer le déshydratant.

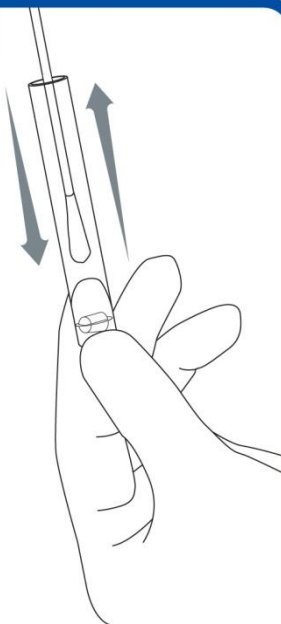
3



Placer la pastille dans 0,5 ml de liquide stérile (eau, sérum physiologique, bouillon de soja tryptique ou gélose pour infusion cœur-cervelle).

Reboucher et refermer immédiatement le flacon et le remettre à une température comprise entre 2 °C et 8 °C.

4



Écraser la pastille avec un écouvillon stérile jusqu'à ce que la suspension soit homogène.

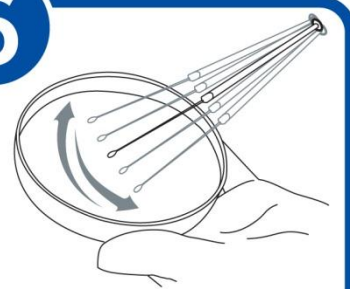
Imbiber immédiatement et généreusement le même écouvillon avec le matériau hydraté et transférer vers le milieu d'agar.

5



Ensemencer le(s) support(s) de la principale culture en tamponnant doucement l'écouvillon sur un tiers du support.

6



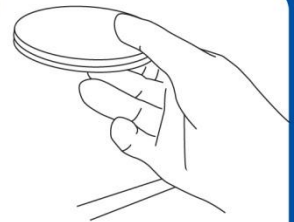
Répartir pour faciliter l'isolation des colonies en utilisant une anse stérile.

7

En utilisant la méthode correcte d'élimination du matériel à risque biologique, éliminer le matériau hydraté restant.



8



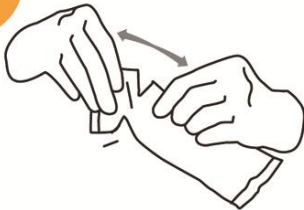
Incuber immédiatement le milieu ensemencé à la température et aux conditions adaptées au micro-organisme.

 **Microbiologics®**

A safer, healthier world.

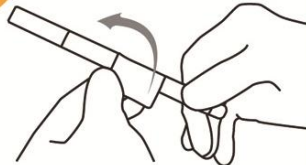
SCHÉMA DES INSTRUCTIONS

1



Laisser le sachet KWIK-STIK™ fermé atteindre la température ambiante. Déchirer le sachet au niveau de l'encoche pour l'ouvrir et sortir le dispositif KWIK-STIK™.

2



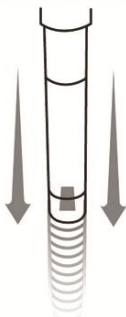
Tirer la languette se trouvant sur l'étiquette et la joindre au support de la principale culture ou au compte-rendu du contrôle de la qualité. Ne pas démonter le dispositif au cours de l'hydratation.

3



Pincer (une fois seulement) en haut de l'ampoule KWIK-STIK™ (juste au-dessous du ménisque liquide de l'ampoule) dans le bouchon afin de libérer le liquide hydratant.

4



Tenir verticalement et tapoter sur une surface dure afin de faciliter l'écoulement du liquide à travers la tige jusqu'au fond du dispositif contenant la pastille. Laisser couler le liquide hydratant à travers la tige de l'écouvillon et jusqu'au fond du dispositif contenant la pastille.

5



En pinçant la partie basse du dispositif, écraser la pastille dans le liquide jusqu'à ce que les particules de la pastille en suspension aient une apparence homogène.

6



Imbiber immédiatement et généreusement l'écouvillon avec le matériau hydraté et transférer dans le milieu d'agar, ou utiliser selon le mode opératoire normalisé du laboratoire.

7



Ensemencer le(s) support(s) de la principale culture en tamponnant doucement l'écouvillon sur un tiers du support.

8



Répartir pour faciliter l'isolation des colonies en utilisant une anse stérile.

9

En utilisant la méthode correcte d'élimination du matériel à risque biologique, jeter le KWIK-STIK™



10

Incuber immédiatement le(s) support(s) de culture principale ensemencé(s) à la température et aux conditions adaptées au micro-organisme.